

Istruzioni per l'utente

I

- 1) il filtro dell'aeratore deve essere pulito periodicamente;
- 2) è opportuno installare dei rubinetti sotto il lavabo con filtri da pulire;
- 3) Non devono essere utilizzati detersivi, solventi, agenti chimici, spugne abrasive, paglie metalliche, alcool, ecc., che danneggerebbero irrimediabilmente le superfici del prodotto, compromettendo l'estetica, la lucentezza e la satinatura;
- 4) Pulire esclusivamente con acqua e sapone asciugando con un panno morbido;
- 5) asciugare dopo l'uso in presenza di acque calcaree o aggressive, che depositatesi potrebbero intaccare la superficie del prodotto;
- 6) non installare in presenza di pressione dell'acqua superiore a 10 bar, pressione di prova consigliata: max 16 bar;
- 7) effettuare il risciacquo delle tubazioni prima di installare il rubinetto.

User instructions

GB

- 1) periodically clean the aerator filter;
- 2) install filter valves under the sink and periodically clean the filters;
- 3) Do not use detergents, solvents, chemical agents, abrasive sponges, wire wool or alcohol, etc., which would irreparably damage the surface of the product and ruin its appearance, sheen and matt finishes;
- 4) Clean with soapy water and dry with a soft cloth;
- 5) dry the product after use if the water is very hard or aggressive, as it may leave deposits which would damage the surface;
- 6) do not install the tap when the water pressure exceeds 10 bar (in this case, an adapter is required), suggested testing pressure: maximum 16 bar;
- 7) Rinse the water pipes before installing the tap.

Anleitungen für den Benutzer

D

- 1) Der Entlüftungsfiter muss in regelmäßigen Zeitabständen gereinigt werden.
- 2) Unter der Spüle sind Ventile mit Filtern zu installieren, die regelmäßig gereinigt werden müssen.
- 3) Zur Reinigung dürfen auf keinen Fall Reiniger, Lösungsmittel, chemische Substanzen, Metall-Wolle oder kratzende Schwämme, Alkohol, usw.; verwendet werden, durch welche die Oberfläche des Produkts unweigerlich beschädigt und das Aussehen, der Glanz und die Satinierung beeinträchtigt würden.
- 4) Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich Seifenwasser und wischen sie mit einem weichen Lappen nach.
- 5) Bei kalkhaltigem oder aggressivem Wasser sind die Produkte nach dem Gebrauch zu trocknen, weil die Ablagerungen dieser Substanzen die Oberfläche angreifen.
- 6) Eine Installation bei einem Wasserdruck von mehr als 10 bar ist verboten (eventuell einen Druckreduzierer einbauen), empfohlener Prüfungsdruck: max. 16 bar.
- 7) Vor der Installation des Ventils ist die Leitung zu Spülen.

Instructions pour l'utilisateur

F

- 1) le filtre de l'aérateur doit être nettoyé périodiquement;
- 2) il est conseillé d'installer des robinets avec filtre sous le lavabo et de les nettoyer périodiquement;
- 3) Ne jamais utiliser de détergents, solvants, substances chimiques, éponges abrasives, pailles de fer, alcool, etc., qui pourraient endommager irrémédiablement les surfaces du produit en l'abîmant du point de vue de l'esthétique, de l'éclat et du satinage;
- 4) Nettoyer en utilisant exclusivement de l'eau et du savon; essuyer avec un chiffon doux;
- 5) essuyer immédiatement après l'usage si l'eau est particulièrement calcaire ou agressive car, en se déposant, elle pourrait attaquer la surface du produit;
- 6) ne jamais procéder à l'installation si la pression de l'eau est supérieure à 10 bars (sinon, utiliser un réducteur), pression d'épreuve conseillée: maxi 16 bars.
- 7) rincer soigneusement les tuyaux avant d'installer le robinet.

Instrucciones para el usuario

E

- 1) El filtro del ventilador se debe limpiar periódicamente;
- 2) Es oportuno instalar unos grifos debajo del lavabo con filtros que se deben limpiar periódicamente;
- 3) No se deben utilizar detergentes, disolventes, agentes químicos, esponjas abrasivas, estropajos metálicos, alcohol, etc., que dañarían irremediabilmente la superficie del producto, afectando la estética, el brillo y el satinado;
- 4) Limpiar solamente con agua y jabón secando con paño suave;
- 5) En caso de agua calcárea o muy dura, que depositándose en la superficie del producto podría dañarlo, secar después del uso;
- 6) No instalar en presencia de presión del agua superior a 10 bares (en este caso usar un reductor), presión de prueba aconsejada: max 16 bar.
- 7) Aclarar las tuberías antes de instalar el grifo.

5 Anni di Garanzia Cromo

2 anni verniciato

5 Years Warranty Chrome

2 years painted

5 Jahre Garantie Chrom

2 Jahre lackiert

5 Ans de Garantie Chromé

2 ans couleur

5 Años de Garantía Cromado

2 años pintado

COGNOME
SURNAME

NOME
NAME

INDIRIZZO
ADDRESS

MODELLO
MODEL

DATA
DATE

NOBILI 
The Best Technology for Water

info@nobili-spa.com

NOBILI 
The Best Technology for Water

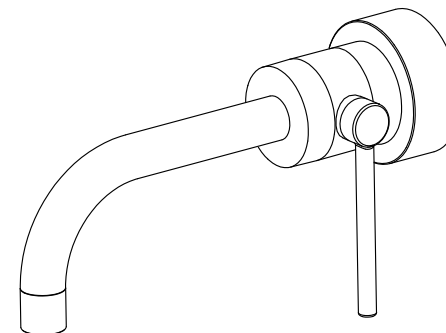
Miscelatore lavabo

Single lever basin mixer

Einhand Waschtischmischer

Mitigeur lavabo

Mezclador monomando para lavabo



Istruzioni d'uso e garanzia

Using instructions and guarantee

Gebrauchsanleitungen und Garantie

Instructions d'usage et garantie

Instrucciones de uso y garantía

Apparecchio conforme alle direttive CEE

ISTRPL198/TEK#-STD

REV. 05/2011

Installazione e collegamento idraulico I

- Sciacquare bene le tubazioni accertandosi che non ci siano residui all'interno delle stesse perchè potrebbero danneggiare i componenti della rubinetteria.
- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Collegare il corpo 1 alla rete. La mandata dell'acqua calda deve trovarsi nella parte sinistra, quella dell'acqua fredda nella parte destra.
- Nella fase di montaggio bisogna porre attenzione alla misura della profondità della parte incassata nel muro (da 15 a 45 mm.) tenendo conto dello spessore delle piastrelle.
- Togliere la protezione in plastica e posizionare il rosone 2 sul corpo 1 fino a farlo appoggiare al muro.
- Inserire l'anello in PTFE 3 spessore 1,7 mm. sul corpo 1.
- Inserire l'anello 4 sul corpo 1 con la sede più profonda verso il muro.
- Inserire l'inserto 5 nell'anello 4 e fissarlo con la vite 6.
- Inserire la leva 7 sull'inserto 5 posizionata perpendicolarmente verso il basso nella posizione di massima apertura ed avvitare il grano 8.
- Avvitare la bocca di erogazione 10 al corpo 1 interponendo l'anello in PTFE 9 spessore 2,7 mm..
- Aprire l'alimentazione dell'acqua calda e fredda e verificare la tenuta dei collegamenti.

Mounting and plumbing connection GB

- Rinse the pipes so as to remove all the residues inside, in order to prevent damaging the mixer.
- Close the inlet of water.
- Connect the body 1 to the net. Inlet of hot water must be on left side, the cold one on right side.
- During assembling take care of the depth of built-in part (15 to 45 mm.), considering the thickness of tiles.
- Remove plastic cap and place the rosette 2 on body 1 till the former come in contact to the wall.
- Insert the PTFE ring 3 thickness 1,7 mm. on the body 1.
- Insert the ring 4 onto the body 1 with deepest seat to the wall.
- Fix the insert 5 on ring 4 by using the fixing screw 6.
- Insert lever 7 onto insert 5 perpendiculary positioned to the bottom on fully open and screw the screw 8.
- Connect the spout 10 with the PTFE ring 9 thickness 2,7 mm. to the body 1.
- Open the supply of hot and cold water and check the tightness of the joints.

Aufstellung und hydraulische Verbindung D

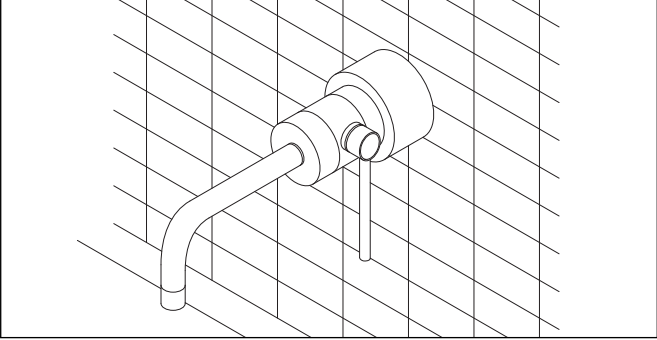
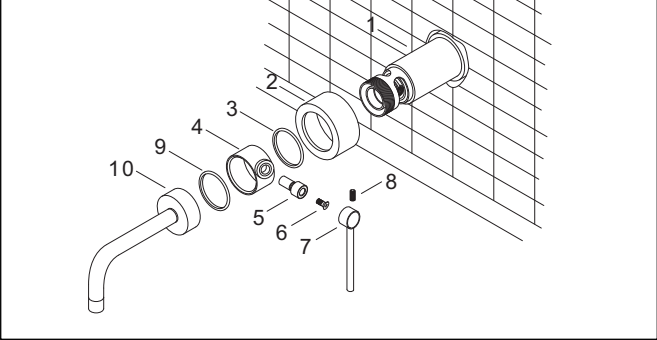
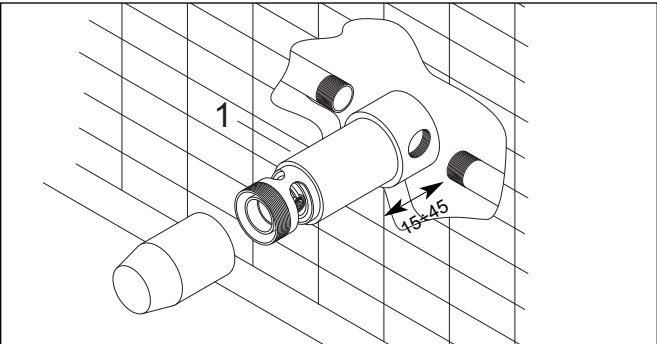
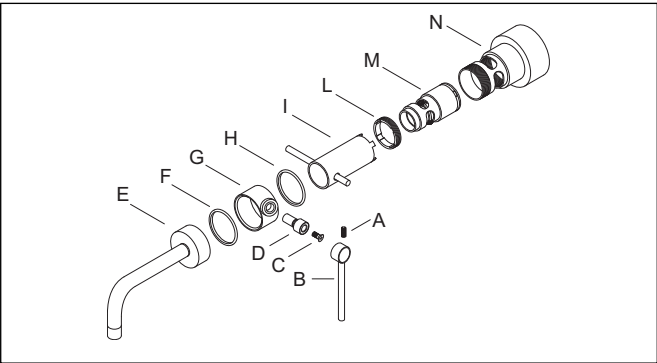
- Die Wasserleitungen gut spülen, um eventuelle Restunreinheiten zu beseitigen, die die Bauteile der Armatur beschädigen könnten.
- Hauptwasserleitung sperren.
- Körper 1 mit der Leitungen verbinden. Warmwasser auf die linke Seite halten und Kaltwasser auf die rechte Seite.
- Bei der Installationsphase muß man auf die Tiefe des Unterputzteils (zwischen 15 und 45 mm.), ohne die Dicke der Fliesen zu vergessen.
- Plastikfilm wegnehmen und Rosette 2 auf Körper 1 auflegen, bis sie an die Wand angelehnt ist.
- PTFE- Ring 3 von 1,7 mm. in den Körper 1 einfügen.
- Ring 4 von der Seite des tiefsten Sitzes auf den Körper 1 einfügen.
- Einsatz 5 in den Ring 4 einfügen und mit Schraube 6 befestigen.
- Hebel 7 in den Einsatz 5 einfügen und Schraube 8 anschrauben, die senkrecht nach unten sein muß, um max Wasserausfluß zu haben.
- Auslauf 10 auf den Körper 1 schrauben, indem man PTFE-Ring 9 von 2,7 mm. dazwischenlegt.
- Kalt und Warmwasser öffnen und die Dichtigkeit der Leitungen prüfen.

Montage et connections hydrauliques F

- Rincez bien les tuyauteries en vous assurant qu'il n'y a pas des résidus à l'intérieur des mêmes, puisqu'ils pourraient endommager les composants de la robinetterie.
- Fermer l'alimentation de l'eau.
- Connecter le corps 1 au réseau. L'arrivée de l'eau chaude doit se trouver à gauche, celle de l'eau froide sur la droite.
- Dans la phase de montage, il faut faire attention à la profondeur de la partie encastrée dans le mur (de 15 à 45 mm.), en tenant compte de l'épaisseur du carrelage.
- Enlever la protection en plastique et positionner la rosace 2 sur le corps 1 jusqu'à l'appuyer au mur.
- Positioner le joint en PTFE 3 epaisseur 1,7 mm. sur le corps 1.
- Introduire la bague 4 sur le corps 1 avec la siège plus profonde a côté du mur.
- Introduire l'insert 5 sur la bague 4 en fixant la vis 6.
- Positioner la poignée 7 sur l'insert 5 en position vertical vers le bas et visser la vis 8.
- Lier le bec 10 avec le joint en PTFE 9 epaisseur 2,7 mm. au corps 1.
- Ouvrir l'alimentation de l'eau chaude et froide et vérifier l'étanchéité des jointions.

Instalación y conexión hidráulica E

- Limpiar bien las tuberías comprobando que no queden residuos en el interior porque podrían afectar al funcionamiento de los componentes.
- Cerrar la alimentación del agua.
- Conectar el cuerpo 1 a la red. El agujero para el agua caliente tiene que estar a la izquierda, el del agua fría a la derecha.
- Durante el montaje hay que tener cuidado con la medida de la profundidad de la parte encajada en la pared y con el espesor de los azulejos (de 15 a 45 mm.).
- Quitar la protección de plástico y posicionar el embellecedor 2 en el cuerpo 1 hasta apoyarlo en la pared.
- Posicionar el anillo en PTFE 3 de 1,7 mm. en el cuerpo 1.
- Colocar el anillo 4 en el cuerpo 1 con la parte mas profunda hacia la pared.
- Colocar la pieza 5 en el anillo 4 y fijarlo con la tuerca 6.
- Colocar la manilla 7 sobre la pieza 5 posicionándola perpendicularmente hacia abajo en posición totalmente abiertay enroscar el tornillo 8.
- Conectar el caño 10 al cuerpo 1 con el anillo en PTFE 9 de 2,7 mm..
- Abrir la alimentación del agua caliente y fría y verificar que las conexiones funcionen perfectamente.



Sostituzione della cartuccia I

- Chiudere l'ingresso dell'acqua.
- Svitare il grano A e togliere la leva B dall'inserto D.
- Svitare la vite C e rimuovere l'inserto D dall'anello G.
- Svitare la ghiera E per togliere la bocca di erogazione.
- Rimuovere l'anello G e gli anelli in teflon F e H dal corpo N.
- Svitare la ghiera L dal corpo N utilizzando l'apposita chiave I (opzionale).
- Togliere la cartuccia M dal corpo N.

- Rimontare tutti i componenti ripetendo le operazioni in senso inverso.
- Riaprire l'ingresso dell'acqua.

Replacement of the cartridge GB

- Close the water.
- Unscrew the screw A and remove the lever B from the insert D.
- Unscrew the screw C and remove the insert D from the ring G.
- Unscrew the locking E and remove the spout.
- Remove the ring G and the PTFE rings F and H from the body N.
- Unscrew the locking L from the body N using the key I (optional).
- Remove the cartridge M from the body N.

- Re-assemble all parts following the same steps just the other way round.
- Open the water.

Kartuschenersatz D

- Wasserleitung sperren.
- Schraube A abschrauben und Hebel B aus dem Einsatz D wegnehmen.
- Schraube C lösen und Einsatz D aus dem Ring G wegnehmen.
- Nutmutter E abschrauben, um Auslauf wegzunehmen.
- Ring G und Teflonringe F und H aus dem Körper N wegnehmen.
- Nutmutter L aus dem Körper N durch die geeignete Schlüssel I (freigestellt) abschrauben.
- Kartusche M aus dem Körper N wegnehmen.

- Alle Bauteile zusammenstellen, indem man die selbe Anweisungen umgekehrt wiederholt.
- Wasserleitung wieder öffnen.

Replacement de la cartouche F

- Fermer l'eau.
- Dévisser la vis A et enlever la poignée B de l'insert D.
- Dévisser la vis C et enlever l'insert D de la bague G.
- Dévisser l'écrou E pour enlever le bec.
- Démonter la bague G et les joints en PTFE F et H du corps N.
- Dévisser l'écrou de fixation L du corps N en utilisant la clé I (optional).
- Enlever la cartouche M du corps N.

- Rémonter les composants en faisant toutes les operations à l'invers.
- Réouvrir l'eau.

Sustitución del cartucho E

- Cerrar el ingreso del agua.
- Desenroscar el tornillo A y quitar la manilla B de la pieza D.
- Desenroscar el tornillo C y quitar la pieza D del anillo G.
- Desenroscar el fijador E para quitar el caño de salida de agua.
- Remover el anillo G y los anillos de teflón F y H del cuerpo N.
- Desenroscar el fijador L del cuerpo N utilizando la llave justa I (Opcional).
- Quitar el cartucho M del cuerpo N.

- Remontar todos los componentes repitiendo al revés todo el proceso.
- Reabrir el ingreso del agua.